

---

**Présidence : Allemagne**

## **1091<sup>e</sup> SÉANCE PLÉNIÈRE DU CONSEIL**

1. Date : Jeudi 3 mars 2016

Ouverture : 10 h 05

Suspension : 13 h 05

Reprise : 15 h 05

Clôture : 15 h 50

2. Président : Ambassadeur E. Pohl

Avant d'aborder l'ordre du jour, le Président a, au nom du Conseil permanent, souhaité la bienvenue à M<sup>me</sup> Ravesa Lleshi, nouvelle Chargée d'affaires de l'Albanie auprès de l'OSCE.

3. Sujets examinés – Déclarations – Décisions/documents adoptés :

Point 1 de l'ordre du jour : **RAPPORT DU CHEF DE LA MISSION DE L'OSCE  
AU MONTÉNÉGRO**

Président, Chef de la Mission de l'OSCE au Monténégro (PC.FR/6/16 OSCE+), Pays-Bas-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine et le Monténégro, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; ainsi que l'Islande et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/251/16), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/239/16) (PC.DEL/274/16), Fédération de Russie (PC.DEL/260/16), Turquie (PC.DEL/258/16 OSCE+), Suisse (PC.DEL/249/16 OSCE+), Azerbaïdjan (PC.DEL/248/16 OSCE+), Monténégro (PC.DEL/271/16 OSCE+) (PC.DEL/284/16 OSCE+)

Point 2 de l'ordre du jour : DÉCISION SUR LES DATES DE LA CONFÉRENCE ANNUELLE D'EXAMEN DES QUESTIONS DE SÉCURITÉ DE 2016

Président

**Décision** : Le Conseil permanent a adopté la Décision n° 1200 (PC.DEC/1200) sur les dates de la Conférence annuelle d'examen des questions de sécurité de 2016 ; le texte de cette décision est joint au présent journal.

Président

Point 3 de l'ordre du jour : DÉCISION SUR LA RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE L'OSCE DE 2015

Président

**Décision** : Le Conseil permanent a adopté la Décision n° 1201 (PC.DEC/1201) sur la révision de fin d'année du Budget unifié de l'OSCE de 2015 ; le texte de cette décision est joint au présent journal.

Point 4 de l'ordre du jour : AFFAIRES COURANTES

Président

- a) *Agression en cours contre l'Ukraine et violations persistantes des principes et engagements de l'OSCE par la Fédération de Russie* : Ukraine (PC.DEL/270/16), Pays-Bas-Union européenne (l'Albanie et le Monténégro, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que la Géorgie, la Moldavie, Saint-Marin et l'Ukraine, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/252/16/Rev.1), Suisse (PC.DEL/263/16 OSCE+), Turquie (PC.DEL/245/16 OSCE+), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/244/16), Canada (PC.DEL/283/16 OSCE+)
- b) *Situation en Ukraine et nécessité d'appliquer les Accords de Minsk* : Fédération de Russie (PC.DEL/261/16), Ukraine
- c) *Enlèvement et détention illégale de citoyens ukrainiens par la Fédération de Russie* : Ukraine (PC.DEL/262/16 OSCE+), Pays-Bas-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine et le Monténégro, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que la Géorgie, la Moldavie, Saint-Marin et l'Ukraine, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/254/16), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/240/16) (PC.DEL/273/16), Canada (PC.DEL/282/16 OSCE+), Fédération de Russie (PC.DEL/267/16)

- d) *Libération des journalistes C. Dündar et E. Gül en Turquie* : Pays-Bas-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine, le Monténégro et la Serbie, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que l'Arménie, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/255/16), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/241/16), Turquie (PC.DEL/247/16 OSCE+)
- e) *Néonazisme en Lettonie* : Fédération de Russie (PC.DEL/266/16), Ukraine, Lettonie (PC.DEL/275/16 OSCE+)
- f) *Déclaration de Marrakech et liberté de religion ou de conviction* : États-Unis d'Amérique (PC.DEL/242/16), Maroc (partenaire pour la coopération) (PC.DEL/280/16 OSCE+), Fédération de Russie (PC.DEL/265/16)
- g) *Journée zéro discrimination, observée le 1<sup>er</sup> mars 2016* : Canada (également au nom de l'Albanie, de l'Allemagne, de l'Andorre, de l'Autriche, de la Belgique, de la Bosnie-Herzégovine, de la Bulgarie, de Chypre, de la Croatie, du Danemark, de l'Espagne, de l'Estonie, des États-Unis d'Amérique, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, de la Finlande, de la France, de la Géorgie, de la Grèce, de la Hongrie, de l'Irlande, de l'Islande, de l'Italie, de la Lettonie, du Liechtenstein, de la Lituanie, du Luxembourg, de Malte, de la Moldavie, de Monaco, de la Mongolie, du Monténégro, de la Norvège, des Pays-Bas, de la Pologne, du Portugal, de la République tchèque, de la Roumanie, du Royaume-Uni, de Saint-Marin, de la Serbie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de la Suède, de la Suisse, de la Turquie et de l'Ukraine) (PC.DEL/281/16), Kazakhstan (PC.DEL/264/16 OSCE+), Arménie (PC.DEL/278/16)
- h) *Violations des droits de l'homme dans les territoires occupés de la Géorgie* : Géorgie (PC.DEL/268/16 OSCE+), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/243/16), Pays-Bas-Union européenne (l'Albanie et le Monténégro, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande, pays de l'Association européenne de libre-échange, membre de l'Espace économique européen ; ainsi que la Moldavie et l'Ukraine, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/256/16), Norvège (également au nom du Canada, de l'Islande et du Liechtenstein) (PC.DEL/277/16), Fédération de Russie (PC.DEL/269/16)
- i) *Peine de mort aux États-Unis d'Amérique* : Norvège (également au nom de l'Islande, du Liechtenstein, de la Mongolie, de Saint-Marin et de la Suisse) (PC.DEL/276/16), Saint-Siège (PC.DEL/246/16 OSCE+), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/279/16)
- j) *Réponse à une déclaration sur les droits des enfants migrants dans l'espace de l'OSCE que la Fédération de Russie a faite à la 1090<sup>e</sup> séance plénière du Conseil permanent* : Pays-Bas-Union européenne (PC.DEL/253/16)

Point 5 de l'ordre du jour : **RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS DU PRÉSIDENT  
EN EXERCICE**

- a) *Visite effectuée par le Président en exercice et le Ministre français des affaires étrangères en Ukraine et à la Mission spéciale d'observation, les 22 et 23 février 2016 : Président (CIO.GAL/30/16)*
- b) *Entretiens entre le Représentant spécial de l'Allemagne pour la Présidence de l'OSCE en 2016 et le Réseau de groupes de réflexion et d'établissements universitaires de l'Organisation, qui ont eu lieu à Hambourg (Allemagne) le 24 février : Président (CIO.GAL/30/16)*
- c) *Participation du Représentant spécial de l'Allemagne pour la Présidence de l'OSCE en 2016 à la Réunion d'hiver de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, le 25 février 2016 : Président (CIO.GAL/30/16)*
- d) *Visite effectuée par le Président en exercice au Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies, le 29 février 2016 : Président (CIO.GAL/30/16)*
- e) *Visite effectuée par le Président en exercice à la Commission sur la sécurité et la coopération en Europe (Commission Helsinki des États-Unis) à Washington, D.C., le 1<sup>er</sup> mars 2016 : Président (CIO.GAL/30/16)*
- f) *Entrée en vigueur d'un règlement national sur les privilèges et immunités de l'OSCE en Allemagne, le 18 février 2016 : Président (CIO.GAL/30/16)*

Point 6 de l'ordre du jour : **RAPPORT DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**

- a) *Participation du Secrétaire général à la Réunion d'hiver de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE tenue à Vienne les 25 et 26 février 2016 : Directeur du Centre de prévention des conflits*
- b) *Entretiens entre le Secrétaire général et le Ministre géorgien de la défense, le 23 février 2016 : Directeur du Centre de prévention des conflits*
- c) *Entretiens entre le Secrétaire général et le Secrétaire d'État au Ministère mongol de la justice, le 26 février 2016 : Directeur du Centre de prévention des conflits*
- d) *Visite effectuée à Kiev du 22 au 26 février 2016 par la Conseillère spéciale de l'OSCE pour les questions de parité des sexes : Directeur du Centre de prévention des conflits*

Point 7 de l'ordre du jour : **QUESTIONS DIVERSES**

- a) *Point sur le processus de sélection pour la nomination du Représentant de l'OSCE pour la liberté des médias : Président*

- b) *Réunion d'hiver de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE tenue à Vienne les 25 et 26 février 2016* : Assemblée parlementaire de l'OSCE
- c) *Élections législatives prévues en Mongolie le 29 juin 2016* : Mongolie
- d) *Élections générales aux États-Unis d'Amérique, prévues le 8 novembre 2016* : États-Unis d'Amérique (PC.DEL/259/16)
- e) *Plan présidentiel pour fermer les installations de détention de la baie de Guantanamo* : États-Unis d'Amérique (PC.DEL/257/16)

4. Prochaine séance :

Jeudi 10 mars 2016 à 10 heures, Neuer Saal



**Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe**  
**Conseil permanent**

PC.DEC/1200

3 March 2016

FRENCH

Original: ENGLISH

---

**1091<sup>e</sup> séance plénière**

Journal n° 1091 du CP, point 2 de l'ordre du jour

**DÉCISION N° 1200**  
**DATES DE LA CONFÉRENCE ANNUELLE D'EXAMEN DES**  
**QUESTIONS DE SÉCURITÉ DE 2016**

Le Conseil permanent,

Prenant en considération la recommandation du Forum pour la coopération en matière de sécurité,

Décide que la Conférence annuelle d'examen des questions de sécurité de 2016 se tiendra à Vienne du 28 au 30 juin 2016.



**Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe**  
**Conseil permanent**

PC.DEC/1201

3 March 2016

FRENCH

Original: ENGLISH

---

**1091<sup>e</sup> séance plénière**

Journal n° 1091 du CP, point 3 de l'ordre du jour

**DÉCISION N° 1201**  
**RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ**  
**DE L'OSCE DE 2015**

Le Conseil permanent,

Ayant examiné les propositions présentées par le Secrétaire général dans le document PC.ACMF/12/16 du 18 février 2016,

Approuve les révisions figurant en annexe pour les fonds, programmes principaux et programmes du Budget unifié de l'OSCE de 2015 tel que révisé en fin d'année.

## RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015

<b>Fonds</b> <b>Programme principal</b> Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
<b><u>I. FONDS RELATIFS AU</u></b>					
<b><u>SECRETARIAT ET AUX</u></b>					
<b><u>INSTITUTIONS</u></b>					
<b><u>Secrétariat</u></b>					
<b>Secrétaire général et services centraux</b>					
Direction exécutive	1 134 000	65 700	1 199 700	-	1 199 700
Gestion de la sécurité	361 400	(5 700)	355 700	(100)	355 600
Coopération extérieure	605 800	(9 400)	596 400	(100)	596 300
Services juridiques	539 700	(5 100)	534 600	(100)	534 500
Section de la communication et des relations avec les médias	1 227 400	(17 700)	1 209 700	(100)	1 209 600
Services de conférence et services linguistiques	4 852 100	7 500	4 859 600	(100)	4 859 500
Gestion des dossiers	307 900	(1 900)	306 000	(100)	305 900
Bureau de Prague	388 300	(28 500)	359 800	(300)	359 500
Questions de parité des sexes	<u>376 400</u>	<u>(4 900)</u>	<u>371 500</u>	<u>(100)</u>	<u>371 400</u>
<b>Total</b>	<b>9 793 000</b>	<b>-</b>	<b>9 793 000</b>	<b>(1 000)</b>	<b>9 792 000</b>
<b>Président en exercice</b>					
Missions/déplacements de courte durée du Président en exercice et de ses représentants personnels	520 000	-	520 000	(118 300)	401 700
Comité consultatif de gestion et finances	15 000	-	15 000	(7 400)	7 600
Jury	29 000	-	29 000	(20 100)	8 900
Comité d'audit	39 200	-	39 200	(12 400)	26 800
Vérificateurs extérieurs	<u>100 000</u>	-	<u>100 000</u>	<u>(30 200)</u>	<u>69 800</u>
<b>Total</b>	<b>703 200</b>	<b>-</b>	<b>703 200</b>	<b>(188 400)</b>	<b>514 800</b>
<b>Contrôle interne</b>					
Contrôle interne	<u>1 220 900</u>	-	<u>1 220 900</u>	<u>(10 000)</u>	<u>1 210 900</u>
<b>Total</b>	<b>1 220 900</b>	<b>-</b>	<b>1 220 900</b>	<b>(10 000)</b>	<b>1 210 900</b>
<b>Bureau du Représentant spécial/Coordinateur pour la lutte contre la traite des êtres humains</b>					
Bureau du Représentant spécial/Coordinateur pour la lutte contre la traite des êtres humains	<u>859 800</u>	-	<u>859 800</u>	<u>(28 300)</u>	<u>831 500</u>
<b>Total</b>	<b>859 800</b>	<b>-</b>	<b>859 800</b>	<b>(28 300)</b>	<b>831 500</b>

## RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015 (suite)

<b>Fonds</b> <b>Programme principal</b> Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
<b>Lutte contre les menaces transnationales</b>					
Coordination des activités de lutte contre les menaces transnationales	514 200	-	514 200	(10 600)	503 600
Unité pour les questions stratégiques de police	579 600	(3 000)	576 600	(3 900)	572 700
Action contre le terrorisme	830 300	-	830 300	(8 800)	821 500
Sécurité et gestion des frontières	<u>459 400</u>	<u>3 000</u>	<u>462 400</u>	<u>(12 500)</u>	<u>449 900</u>
<b>Total</b>	<b>2 383 500</b>	<b>-</b>	<b>2 383 500</b>	<b>(35 800)</b>	<b>2 347 700</b>
<b>Activités liées aux aspects économiques et environnementaux de la sécurité</b>					
Coordonnateur des activités économiques et environnementales de l'OSCE	1 631 400	-	1 631 400	(300)	1 631 100
Forum économique et environnemental	<u>433 800</u>	-	<u>433 800</u>	<u>(400)</u>	<u>433 400</u>
<b>Total</b>	<b>2 065 200</b>	<b>-</b>	<b>2 065 200</b>	<b>(700)</b>	<b>2 064 500</b>
<b>Prévention des conflits</b>					
Direction et administration du CPC	435 900	(700)	435 200	(9 700)	425 500
Service d'appui en matière de politique générale	1 016 500	(100)	1 016 400	(13 000)	1 003 400
Service des opérations	798 000	-	798 000	(21 700)	776 300
Unité d'appui à la programmation et à l'évaluation	378 900	800	379 700	(3 300)	376 400
Présidence du FCS	33 100	-	33 100	(1 300)	31 800
Appui au FCS	607 900	-	607 900	(7 900)	600 000
Réseau de communications	<u>576 400</u>	-	<u>576 400</u>	<u>(4 100)</u>	<u>572 300</u>
<b>Total</b>	<b>3 846 700</b>	<b>-</b>	<b>3 846 700</b>	<b>(61 000)</b>	<b>3 785 700</b>
<b>Gestion des ressources humaines</b>					
Direction et gestion des ressources humaines	455 000	-	455 000	(4 900)	450 100
Services des ressources humaines	1 048 200	-	1 048 200	(37 600)	1 010 600
Dépenses communes de personnel	2 481 800	-	2 481 800	(5 700)	2 476 100
Gestion des aptitudes	<u>1 765 100</u>	-	<u>1 765 100</u>	<u>(22 200)</u>	<u>1 742 900</u>
<b>Total</b>	<b>5 750 100</b>	<b>-</b>	<b>5 750 100</b>	<b>(70 400)</b>	<b>5 679 700</b>

## RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015 (suite)

<b>Fonds</b> <b>Programme principal</b> Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
<b>Département de</b>					
<b>l'administration et des finances</b>					
Gestion et coordination	563 600	(5 400)	558 200	-	558 200
Services du budget et des finances	1 336 400	(11 300)	1 325 100	-	1 325 100
Services en matière de technologies de l'information et des communications	1 832 700	(60 300)	1 772 400	(300)	1 772 100
Service d'appui aux missions	1 501 400	(2 500)	1 498 900	-	1 498 900
Dépenses opérationnelles communes du Secrétariat	<u>3 070 900</u>	<u>79 500</u>	<u>3 150 400</u>	<u>(100)</u>	<u>3 150 300</u>
<b>Total</b>	<b>8 305 000</b>	<b>-</b>	<b>8 305 000</b>	<b>(400)</b>	<b>8 304 600</b>
<b>TOTAL, SECRÉTARIAT</b>	<b>34 927 400</b>	<b>-</b>	<b>34 927 400</b>	<b>(396 000)</b>	<b>34 531 400</b>
<b><u>Bureau des institutions</u></b>					
<b><u>démocratiques et des droits de</u></b>					
<b><u>l'homme</u></b>					
Direction et politique générale	1 323 000	9 000	1 332 000	(18 100)	1 313 900
Unité de la gestion des fonds	2 141 900	-	2 141 900	(13 200)	2 128 700
Dépenses opérationnelles communes	749 700	(24 000)	725 700	(11 700)	714 000
Réunions sur la dimension humaine	605 900	1 000	606 900	(1 400)	605 500
Démocratisation	1 535 200	-	1 535 200	(17 500)	1 517 700
Droits de l'homme	1 252 300	-	1 252 300	(2 500)	1 249 800
Élections	6 455 200	32 000	6 487 200	(6 100)	6 481 100
Budget additionnel pour les élections	2 077 100	-	2 077 100	-	2 077 100
Tolérance et non-discrimination	1 381 300	(18 000)	1 363 300	(15 500)	1 347 800
Questions concernant les Roms et les Sintis	<u>550 700</u>	<u>-</u>	<u>550 700</u>	<u>(42 600)</u>	<u>508 100</u>
<b>Total</b>	<b>18 072 300</b>	<b>-</b>	<b>18 072 300</b>	<b>(128 600)</b>	<b>17 943 700</b>
<b><u>Haut Commissaire pour les</u></b>					
<b><u>minorités nationales</u></b>					
Unité de la gestion des fonds	369 100	-	369 100	(54 900)	314 200
Dépenses opérationnelles communes	176 200	-	176 200	(35 700)	140 500
Bureau du Haut Commissaire	<u>2 862 300</u>	<u>-</u>	<u>2 862 300</u>	<u>(99 500)</u>	<u>2 762 800</u>
<b>Total</b>	<b>3 407 600</b>	<b>-</b>	<b>3 407 600</b>	<b>(190 100)</b>	<b>3 217 500</b>
<b><u>Représentant pour la liberté</u></b>					
<b><u>des médias</u></b>					
Liberté des médias	<u>1 481 600</u>	<u>-</u>	<u>1 481 600</u>	<u>(1 800)</u>	<u>1 479 800</u>
<b>Total</b>	<b>1 481 600</b>	<b>-</b>	<b>1 481 600</b>	<b>(1 800)</b>	<b>1 479 800</b>

## RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015 (suite)

<b>Fonds</b> Programme principal Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
<b>TOTAL, FONDS RELATIFS AU SECRÉTARIAT ET AUX INSTITUTIONS</b>	<b>57 888 900</b>	<b>-</b>	<b>57 888 900</b>	<b>(716 500)</b>	<b>57 172 400</b>
<b><u>II. FONDS RELATIFS AUX OPÉRATIONS DE TERRAIN DE L'OSCE</u></b>					
<b><u>Renforcements</u></b>					
<b>Renforcement du Secrétariat</b>					
Section de la communication et des relations avec les médias	270 800	-	270 800	(2 400)	268 400
Contrôle interne	257 000	-	257 000	(16 900)	240 100
Service d'appui en matière de politique générale	381 000	-	381 000	(25 700)	355 300
Service des opérations	191 900	-	191 900	(1 300)	190 600
Unité d'appui à la programmation et à l'évaluation	70 600	-	70 600	(800)	69 800
Services des ressources humaines	360 700	-	360 700	(2 900)	357 800
Gestion des aptitudes	303 400	-	303 400	(9 900)	293 500
Gestion et coordination	62 800	-	62 800	(2 200)	60 600
Services du budget et des finances	639 900	-	639 900	(4 300)	635 600
Services en matière de technologies de l'information et des communications	1 252 100	-	1 252 100	(5 500)	1 246 600
Service d'appui aux missions	<u>947 300</u>	-	<u>947 300</u>	<u>(9 900)</u>	<u>937 400</u>
<b>Total</b>	<b>4 737 500</b>	<b>-</b>	<b>4 737 500</b>	<b>(81 800)</b>	<b>4 655 700</b>
<b>Renforcement du BIDDH</b>					
BIDDH – Démocratisation	<u>234 100</u>	-	<u>234 100</u>	<u>(6 100)</u>	<u>228 000</u>
<b>Total</b>	<b>234 100</b>	<b>-</b>	<b>234 100</b>	<b>(6 100)</b>	<b>228 000</b>
<b>Total, renforcements</b>	<b>4 971 600</b>	<b>-</b>	<b>4 971 600</b>	<b>(87 900)</b>	<b>4 883 700</b>
<b>EUROPE DU SUD-EST</b>					
<b><u>Mission au Kosovo</u></b>					
Bureau du chef de Mission	3 017 000	60 000	3 077 000	(5 000)	3 072 000
Unité de la gestion des fonds	2 687 500	106 900	2 794 400	-	2 794 400
Dépenses opérationnelles communes	3 112 900	(30 000)	3 082 900	(27 300)	3 055 600
Sécurité et sûreté publique	1 285 500	32 000	1 317 500	(1 400)	1 316 100
Démocratisation	2 193 500	(120 000)	2 073 500	(11 600)	2 061 900
Droits de l'homme et communautés	<u>6 590 200</u>	<u>(48 900)</u>	<u>6 541 300</u>	<u>(1 600)</u>	<u>6 539 700</u>
<b>Total</b>	<b>18 886 600</b>	<b>-</b>	<b>18 886 600</b>	<b>(46 900)</b>	<b>18 839 700</b>

## RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015 (suite)

<b>Fonds</b> <b>Programme principal</b> Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
<b><u>Tâches en Bosnie-Herzégovine</u></b>					
Bureau du chef de Mission	1 559 500	-	1 559 500	(4 700)	1 554 800
Unité de la gestion des fonds	1 867 500	-	1 867 500	(500)	1 867 000
Dépenses opérationnelles communes	2 267 200	-	2 267 200	(18 300)	2 248 900
Dimension humaine	<u>5 621 400</u>	-	<u>5 621 400</u>	<u>(12 000)</u>	<u>5 609 400</u>
<b>Total, Mission</b>	<b>11 315 600</b>	<b>-</b>	<b>11 315 600</b>	<b>(35 500)</b>	<b>11 280 100</b>
<b><u>Stabilisation régionale/limitation des armements</u></b>					
Mise en œuvre de l'Article IV	<u>100 700</u>	-	<u>100 700</u>	<u>(12 400)</u>	<u>88 300</u>
<b>Total, stabilisation régionale/limitation des armements</b>	<b>100 700</b>	<b>-</b>	<b>100 700</b>	<b>(12 400)</b>	<b>88 300</b>
<b>Total général, tâches en Bosnie-Herzégovine</b>	<b>11 416 300</b>	<b>-</b>	<b>11 416 300</b>	<b>(47 900)</b>	<b>11 368 400</b>
<b><u>Mission en Serbie</u></b>					
Bureau du chef de Mission	1 038 800	29 000	1 067 800	(400)	1 067 400
Unité de la gestion des fonds	646 500	6 500	653 000	(600)	652 400
Dépenses opérationnelles communes	1 072 400	14 500	1 086 900	(400)	1 086 500
Questions de police	988 500	(13 000)	975 500	(9 600)	965 900
Démocratisation	1 193 300	(9 500)	1 183 800	(8 200)	1 175 600
Médias	429 600	17 000	446 600	(4 600)	442 000
État de droit et droits de l'homme	<u>1 059 900</u>	<u>(44 500)</u>	<u>1 015 400</u>	<u>(13 100)</u>	<u>1 002 300</u>
<b>Total</b>	<b>6 429 000</b>	<b>-</b>	<b>6 429 000</b>	<b>(36 900)</b>	<b>6 392 100</b>
<b><u>Présence en Albanie</u></b>					
Bureau du chef de Mission	478 900	6 600	485 500	-	485 500
Unité de la gestion des fonds	431 600	(100)	431 500	-	431 500
Dépenses opérationnelles communes	597 900	(20 000)	577 900	-	577 900
Coopération en matière de sécurité	324 100	4 500	328 600	-	328 600
Gouvernance économique et environnementale	276 900	(1 000)	275 900	-	275 900
Démocratisation	454 200	9 100	463 300	-	463 300
État de droit et droits de l'homme	<u>354 900</u>	<u>900</u>	<u>355 800</u>	-	<u>355 800</u>
<b>Total</b>	<b>2 918 500</b>	<b>-</b>	<b>2 918 500</b>	<b>-</b>	<b>2 918 500</b>
<b><u>Mission à Skopje</u></b>					
Bureau du chef de Mission	1 009 200	1 500	1 010 700	(900)	1 009 800
Unité de la gestion des fonds	802 800	(2 700)	800 100	(1 200)	798 900

## RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015 (suite)

<b>Fonds</b> <b>Programme principal</b> Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
Dépenses opérationnelles communes	1 046 400	33 700	1 080 100	(1 300)	1 078 800
Sécurité publique et activités de proximité	1 706 500	(9 000)	1 697 500	(1 700)	1 695 800
Dimension humaine	<u>1 692 300</u>	<u>(23 500)</u>	<u>1 668 800</u>	(400)	<u>1 668 400</u>
<b>Total</b>	<b>6 257 200</b>	<b>-</b>	<b>6 257 200</b>	<b>(5 500)</b>	<b>6 251 700</b>
<b><u>Mission au Monténégro</u></b>					
Bureau du chef de Mission	341 000	3 500	344 500	(100)	344 400
Unité de la gestion des fonds	270 300	500	270 800	(400)	270 400
Dépenses opérationnelles communes	411 200	500	411 700	(100)	411 600
Coopération en matière de sécurité	360 600	(3 500)	357 100	(17 800)	339 300
Démocratisation	401 400	(1 000)	400 400	(22 700)	377 700
Médias	115 600	-	115 600	(7 700)	107 900
État de droit et droits de l'homme	<u>246 100</u>	-	<u>246 100</u>	<u>(4 900)</u>	<u>241 200</u>
<b>Total</b>	<b>2 146 200</b>	<b>-</b>	<b>2 146 200</b>	<b>(53 700)</b>	<b>2 092 500</b>
<b>TOTAL, EUROPE DU SUD-EST</b>	<b>48 053 800</b>	<b>-</b>	<b>48 053 800</b>	<b>(190 900)</b>	<b>47 862 900</b>
<b>EUROPE ORIENTALE</b>					
<b><u>Mission en Moldavie</u></b>					
Bureau du chef de Mission	410 800	-	410 800	(16 500)	394 300
Unité de la gestion des fonds	246 100	-	246 100	(3 500)	242 600
Dépenses opérationnelles communes	561 600	-	561 600	(30 400)	531 200
Prévention/règlement des conflits	426 700	-	426 700	(31 500)	395 200
Surveillance du respect des droits de l'homme/démocratisation	291 100	-	291 100	(26 100)	265 000
Lutte contre la traite/questions de parité des sexes	<u>263 700</u>	-	<u>263 700</u>	<u>(2 200)</u>	<u>261 500</u>
<b>Total</b>	<b>2 200 000</b>	<b>-</b>	<b>2 200 000</b>	<b>(110 200)</b>	<b>2 089 800</b>
<b><u>Coordonnateur des projets en Ukraine</u></b>					
Bureau du chef de Mission	241 700	-	241 700	(11 400)	230 300
Unité de la gestion des fonds	360 100	-	360 100	(2 200)	357 900
Dépenses opérationnelles communes	412 100	(12 000)	400 100	(12 700)	387 400
Démocratisation et bonne gouvernance	281 800	-	281 800	(9 900)	271 900
État de droit et droits de l'homme	940 400	7 000	947 400	(14 200)	933 200

## RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015 (suite)

<b>Fonds</b> <b>Programme principal</b> Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
Projets dans les domaines économique, environnemental et politico-militaire	<u>756 900</u>	<u>5 000</u>	<u>761 900</u>	<u>(8 600)</u>	<u>753 300</u>
<b>Total</b>	<b>2 993 000</b>	<b>-</b>	<b>2 993 000</b>	<b>(59 000)</b>	<b>2 934 000</b>
<b><u>Représentant auprès de la</u></b>					
<b><u>Commission mixte</u></b>					
<b><u>russo-lettonne sur les militaires</u></b>					
<b><u>à la retraite</u></b>					
Bureau du chef de Mission	<u>9 000</u>	-	<u>9 000</u>	<u>(900)</u>	<u>8 100</u>
<b>Total</b>	<b>9 000</b>	<b>-</b>	<b>9 000</b>	<b>(900)</b>	<b>8 100</b>
<b>TOTAL, EUROPE</b>					
<b>ORIENTALE</b>	<b>5 202 000</b>	<b>-</b>	<b>5 202 000</b>	<b>(170 100)</b>	<b>5 031 900</b>
<b>CAUCASE</b>					
<b><u>Bureau d'Erevan</u></b>					
Bureau du chef de Mission	302 900	-	302 900	(11 700)	291 200
Unité de la gestion des fonds	219 100	-	219 100	(1 400)	217 700
Dépenses opérationnelles communes	385 900	-	385 900	(800)	385 100
Activités politico-militaires	517 400	-	517 400	(23 500)	493 900
Activités économiques et environnementales	521 400	-	521 400	(17 900)	503 500
Démocratisation	320 700	-	320 700	(4 900)	315 800
Droits de l'homme	352 800	-	352 800	(4 700)	348 100
Bonne gouvernance	<u>334 200</u>	-	<u>334 200</u>	<u>(7 900)</u>	<u>326 300</u>
<b>Total</b>	<b>2 954 400</b>	<b>-</b>	<b>2 954 400</b>	<b>(72 800)</b>	<b>2 881 600</b>
<b><u>Coordonnateur des projets à</u></b>					
<b><u>Bakou</u></b>					
Bureau du chef de Mission	229 600	-	229 600	(61 500)	168 100
Unité de la gestion des fonds	237 000	-	237 000	(56 400)	180 600
Dépenses opérationnelles communes	305 900	-	305 900	(133 600)	172 300
Activités politico-militaires	306 000	-	306 000	(103 500)	202 500
Activités économiques et environnementales	284 800	-	284 800	(304 000)	(19 200)
Activités liées à la dimension humaine	<u>436 700</u>	-	<u>436 700</u>	<u>(309 700)</u>	<u>127 000</u>
<b>Total</b>	<b>1 800 000</b>	<b>-</b>	<b>1 800 000</b>	<b>(968 700)</b>	<b>831 300</b>
<b><u>Groupe de planification de</u></b>					
<b><u>haut niveau</u></b>					
Bureau du chef de Mission	<u>251 300</u>	-	<u>251 300</u>	<u>(48 000)</u>	<u>203 300</u>
<b>Total</b>	<b>251 300</b>	<b>-</b>	<b>251 300</b>	<b>(48 000)</b>	<b>203 300</b>

## RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015 (suite)

<b>Fonds</b> <b>Programme principal</b> Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
<b><u>Processus de Minsk</u></b>					
Bureau du chef de Mission	927 500	-	927 500	(474 800)	452 700
<b>Total</b>	<b>927 500</b>	<b>-</b>	<b>927 500</b>	<b>(474 800)</b>	<b>452 700</b>
<b><u>Représentant personnel du</u></b> <b><u>Président en exercice pour la</u></b> <b><u>question du conflit dont la</u></b> <b><u>Conférence de Minsk est saisie</u></b>					
Bureau du chef de Mission	451 100	-	451 000	(34 900)	416 100
Unité de la gestion des fonds	249 300	-	249 300	(7 100)	242 200
Dépenses opérationnelles communes	472 700	-	472 700	(29 300)	443 400
<b>Total</b>	<b>1 173 000</b>	<b>-</b>	<b>1 173 000</b>	<b>(71 300)</b>	<b>1 101 700</b>
<b>TOTAL, CAUCASE</b>	<b>7 106 200</b>	<b>-</b>	<b>7 106 200</b>	<b>(1 635 600)</b>	<b>5 470 600</b>
<b>ASIE CENTRALE</b>					
<b><u>Bureau du programme à</u></b> <b><u>Astana</u></b>					
Bureau du chef de Mission	202 000	(4 700)	197 300	-	197 300
Unité de la gestion des fonds	257 600	(3 000)	254 600	-	254 600
Dépenses opérationnelles communes	359 400	8 100	367 500	-	367 500
Activités politico-militaires	448 000	23 700	471 700	-	471 700
Activités économiques et environnementales	453 600	(9 800)	443 800	-	443 800
Activités liées à la dimension humaine	428 100	(14 300)	413 800	-	413 800
<b>Total</b>	<b>2 148 700</b>	<b>-</b>	<b>2 148 700</b>	<b>-</b>	<b>2 148 700</b>
<b><u>Centre d'Achgabat</u></b>					
Bureau du chef de Mission	313 500	1 100	314 600	-	314 600
Unité de la gestion des fonds	177 100	(2 100)	175 000	(100)	174 900
Dépenses opérationnelles communes	276 300	22 400	298 700	(400)	298 300
Prévention des conflits et renforcement de la confiance et de la sécurité	262 900	(6 300)	256 600	-	256 600
Activités économiques et environnementales	259 500	(12 900)	246 600	-	246 600
Activités liées à la dimension humaine	281 500	(2 200)	279 300	-	279 300
<b>Total</b>	<b>1 570 800</b>	<b>-</b>	<b>1 570 800</b>	<b>(500)</b>	<b>1 570 300</b>
<b><u>Centre de Bichkek</u></b>					
Bureau du chef de Mission	1 216 600	14 700	1 231 300	-	1 231 300
Unité de la gestion des fonds	623 100	(2 200)	620 900	-	620 900

**RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015 (suite)**

<b>Fonds</b> <b>Programme principal</b> Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
Dépenses opérationnelles communes	928 100	(57 200)	870 900	(400)	870 500
Activités politico-militaires	1 784 700	41 600	1 826 300	-	1 826 300
Activités économiques et environnementales	1 299 400	(6 500)	1 292 900	-	1 292 900
Activités liées à la dimension humaine	<u>1 057 700</u>	<u>9 600</u>	<u>1 067 300</u>	<u>(200)</u>	<u>1 067 100</u>
<b>Total</b>	<b>6 909 600</b>	<b>-</b>	<b>6 909 600</b>	<b>(600)</b>	<b>6 909 000</b>
<b><u>Coordonnateur des projets en Ouzbékistan</u></b>					
Bureau du chef de Mission	208 600	1 000	209 600	-	209 600
Unité de la gestion des fonds	125 900	(400)	125 500	(1 800)	123 700
Dépenses opérationnelles communes	265 800	3 900	269 700	(11 500)	258 200
Activités politico-militaires	392 200	(11 600)	380 600	(1 000)	379 600
Activités économiques et environnementales	524 300	9 100	533 400	(2 000)	531 400
Activités liées à la dimension humaine	<u>478 100</u>	<u>(2 000)</u>	<u>476 100</u>	<u>(1 900)</u>	<u>474 200</u>
<b>Total</b>	<b>1 994 900</b>	<b>-</b>	<b>1 994 900</b>	<b>(18 200)</b>	<b>1 976 700</b>
<b><u>Bureau au Tadjikistan</u></b>					
Bureau du chef de Mission	1 285 500	9 300	1 294 800	-	1 294 800
Unité de la gestion des fonds	637 400	3 500	640 900	-	640 900
Dépenses opérationnelles communes	1 476 100	(28 100)	1 448 000	-	1 448 000
Aspects politico-militaires de la sécurité	1 857 700	(27 300)	1 830 400	-	1 830 400
Activités économiques et environnementales	1 026 900	(13 200)	1 013 700	-	1 013 700
Activités liées à la dimension humaine	<u>1 054 600</u>	<u>55 800</u>	<u>1 110 400</u>	-	<u>1 110 400</u>
<b>Total</b>	<b>7 338 200</b>	<b>-</b>	<b>7 338 200</b>	<b>-</b>	<b>7 338 200</b>
<b>TOTAL, ASIE CENTRALE</b>	<b>19 962 200</b>	<b>-</b>	<b>19 962 200</b>	<b>(19 300)</b>	<b>19 942 900</b>
<b>TOTAL, FONDS RELATIFS AUX OPÉRATIONS DE TERRAIN DE L'OSCE</b>					
	<b>85 295 800</b>	<b>-</b>	<b>85 295 800</b>	<b>(2 103 800)</b>	<b>83 192 000</b>
<b>BUDGET UNIFIÉ DE L'OSCE</b>					
	<b>141 107 600</b>	<b>-</b>	<b>141 107 600</b>	<b>(2 820 300)</b>	<b>138 287 300</b>
<b>BUDGET ADDITIONNEL POUR LE BIDDH</b>					
	<b>2 077 100</b>	<b>-</b>	<b>2 077 100</b>	<b>-</b>	<b>2 077 100</b>

## RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2015 (suite)

<b>Fonds</b> <b>Programme principal</b> Programme	<b>Budget</b> <b>approuvé</b>	<b>Virements</b> <b>conf. à</b> <b>l'Article</b> <b>3.02(b) du</b> <b>Règlement</b> <b>financier</b>	<b>Budget</b> <b>révisé après</b> <b>virements</b>	<b>Augmen-</b> <b>tations/</b> <b>(réductions)</b> <b>proposées</b> <b>du budget</b>	<b>Projet de</b> <b>budget</b> <b>révisé</b>
<b>TOTAL, BUDGET UNIFIÉ</b> <b>DE L'OSCE (y compris le</b> <b>budget additionnel pour le</b> <b>BIDDH)</b>	<b>143 184 700</b>	<b>-</b>	<b>143 184 700</b>	<b>(2 820 300)</b>	<b>140 364 400</b>